

États financiers trimestriels de:

## **LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS**

Pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2015

### **Responsabilités de la direction**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes que la direction considère nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction doit également veiller à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

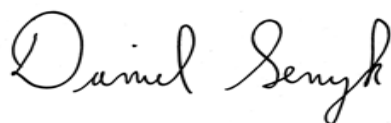
A notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le président et chef de la direction,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Peter A. Herrndorf'.

**Peter A. Herrndorf, O.C.**

Le chef des finances,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Daniel Senyk'.

**Daniel Senyk, CA**

27 janvier 2016

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## État de la situation financière

Au 30 novembre, 2015

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	<b>le 30 novembre 2015</b>	<b>le 31 août 2015</b>
<b>ACTIF</b>		
À court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	5 685 \$	5 989 \$
Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés (note 4)	12 216	4 209
Placements	105	109
Créances	3 918	1 577
Stocks	180	194
Frais payés d'avance	2 586	2 235
	<hr/> 24 690	<hr/> 14 313
Placements	9 069	8 668
Immobilisations corporelles	53 956	52 750
	<hr/> 87 715 \$	<hr/> 75 731 \$
<b>PASSIF</b>		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	10 316 \$	7 854 \$
Crédits parlementaires reportés (note 5)	5 098	4 717
Produits reportés	6 380	5 387
Crédits parlementaires reportés pour des projets d'immobilisations donnés (note 4)	12 216	4 209
	<hr/> 34 010	<hr/> 22 167
Financement des immobilisations reporté	53 956	52 750
Provision à long terme pour avantages sociaux futurs	1 910	1 989
	<hr/> 89 876	<hr/> 76 906
<b>DÉFICIT ACCUMULÉ</b>		
Non grevé d'affectations	(2 160)	(1 175)
	<hr/> 87 715 \$	<hr/> 75 731 \$

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## État des résultats

Pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2015

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	<b>le 30 novembre 2015</b>	<b>le 30 novembre 2014</b>
<b>PRODUITS</b>		
Services commerciaux (tableau 1)	3 018 \$	3 358 \$
Programmation (tableau 2)	2 191	2 702
Subvention de la Fondation du Centre national des Arts	1 549	2 168
Autres produits	253	275
Revenus de placements	61	68
	7 073	8 571
Crédits parlementaires (note 6)	9 619	9 368
	16 691	17 939
<b>CHARGES (tableau 3)</b>		
Services commerciaux (tableau 1)	1 916	2 060
Programmation (tableau 2)	10 002	11 137
Exploitation des édifices	3 730	3 553
Administration et technologies de l'information	2 028	1 602
	17 676	18 352
<b>RÉSULTATS D'EXPLOITATION NETS</b>	( 985) \$	( 413) \$

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

## État de l'évolution du déficit accumulé

Pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2015

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	<b>le 30 novembre 2015</b>	<b>le 30 novembre 2014</b>
Non grevé d'affectations, au début de l'exercice	(1 175) \$	(1 220) \$
Résultats d'exploitation nets	( 985)	( 413)
Non grevé d'affectations, à la fin de l'exercice	(2 160) \$	(1 633) \$

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## État des flux de trésorerie

Pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2015

(Non audité)

	le 30 novembre	le 30 novembre
<i>(en milliers de dollars)</i>	2015	2014
<b>Activités d'exploitation</b>		
Résultats d'exploitation nets	( 985) \$	( 413) \$
Éléments sans incidence sur la trésorerie		
Amortissement et radiation des immobilisations corporelles	1 326	1 421
Amortissement du financement des immobilisations reporté	(1 326)	(1 421)
	( 985)	( 413)
Variation des éléments hors trésorerie des actifs et passifs d'exploitation	1 159	(5 831)
Variation de la provision à long terme pour avantages sociaux futurs	( 79)	( 22)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	94	(6 266)
<b>Activités de capital</b>		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(2 533)	( 365)
Flux de trésorerie liés aux activités de capital	(2 533)	( 365)
<b>Activités d'investissement</b>		
Achat de placements	( 398)	( 34)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	( 398)	( 34)
<b>Activités de financement</b>		
Transfert à l'encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés	(8 007)	169
Crédits parlementaires reçus pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	10 540	196
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	2 533	365
(Diminution) de la trésorerie	( 304)	(6 300)
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	5 989	7 562
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	5 685 \$	1 262 \$

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## Tableau 1

### Tableau des produits et charges - Services commerciaux

Pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2015

(Non audité)

	2015		
	Produits	Charges	Net
<i>(en milliers de dollars)</i>			
Services de restauration	1 207 \$	1 247 \$	( 39) \$
Stationnement	1 155	222	933
Location des salles	655	446	209
	3 018 \$	1 916 \$	1 103 \$

	2014		
	Produits	Charges	Net
<i>(en milliers de dollars)</i>			
Services de restauration	1 594 \$	1 428 \$	166 \$
Stationnement	1 160	216	944
Location des salles	604	416	188
	3 358 \$	2 060 \$	1 298 \$

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## Tableau 2

### Tableau des produits et charges - Programmation

Pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2015

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	le 30 novembre	le 30 novembre
	2015	2014
<b>PRODUITS</b>		
Musique	891 \$	1 110 \$
Théâtre anglais	238	430
Danse	195	279
Autre programmation	532	551
Soutien à la programmation	252	187
Théâtre français	84	147
	<u>2 191</u>	<u>2 702</u>
<b>CHARGES</b>		
Musique	3 910	5 302
Théâtre anglais	1 179	1 089
Danse	563	579
Autre programmation	1 488	1 255
Soutien à la programmation	2 276	2 326
Théâtre français	584	586
	<u>10 002</u>	<u>11 137</u>
<b>ÉXCÉDENT DES CHARGES SUR LES PRODUITS</b>	<u>7 810 \$</u>	<u>8 434 \$</u>

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## Tableau 3

### Tableau des charges

Pour les 3 mois se terminant le 30 novembre 2015

(Non audité)

	le 30 novembre	le 30 novembre
<i>(en milliers de dollars)</i>	2015	2014
Salaires et avantages sociaux	7 112 \$	6 703 \$
Frais artistiques	2 809	3 150
Frais de l'Orchestre du Centre national des Arts	1 844	2 192
Amortissement	1 326	1 421
Publicité	1 062	1 166
Services publics	515	483
Paiements aux municipalités	511	510
Entretien et réparations	455	417
Services professionnels	281	369
Coûts des ventes	424	470
Apports reçus sous forme de biens et services	37	159
Frais financiers et créances douteuses	352	180
Production	188	214
Promotion	157	197
Déplacement du personnel	98	205
Matériel	117	97
Éducation et formation	27	57
Assurances	67	66
Télécommunications	64	48
Loyers	33	23
Fournitures	46	44
Bureau	74	87
Conseil d'administration	49	40
Autres	30	52
	17 676 \$	18 352 \$

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## Notes afférentes aux états financiers trimestriels

Au 30 novembre, 2015

### 1. Pouvoirs, mandat et activités

La Société du Centre national des Arts (la « Société ») a été constituée en 1966 en vertu de la *Loi sur le Centre national des Arts* et a commencé à exploiter le Centre national des Arts (le « Centre ») en 1969. La Société n'est pas assujettie aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. En vertu du paragraphe 85 (1.1) de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les sections I à IV de la loi ne s'appliquent pas à la Société, sauf les articles 89.8 à 89.92, paragraphe 105(2) et les articles 113.1, 119, 131 à 148 et 154.01 qui s'appliquent à la Société. La Société est réputée, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur le Centre national des Arts*, être un organisme de bienfaisance enregistré au sens conféré par cette expression dans la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Société n'est pas un agent de Sa Majesté. Sauf aux fins de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, les employés de la Société ne font pas partie de l'administration publique fédérale.

Le mandat de la Société est d'exploiter et d'administrer le Centre, de développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale et d'aider le Conseil des Arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

Pour faciliter la réalisation de ses objectifs, la Société peut organiser et commanditer la tenue d'activités au Centre dans le domaine des arts d'interprétation, encourager et assurer le développement de troupes résidentes au Centre, organiser ou commanditer la diffusion d'émissions de radio et de télévision ainsi que la projection de films au Centre, loger au Centre, selon les modalités et conditions que la Société peut définir, les organisations nationales et locales qui visent à assurer le développement et le soutien des arts d'interprétation au Canada et, à la demande du gouvernement du Canada ou du Conseil des Arts du Canada, organiser ailleurs au Canada des spectacles et des représentations de troupes d'arts d'interprétation, établies ou non au Canada, et organiser des

### 2. Avis au lecteur

Les états financiers trimestriels non audités doivent être lus conjointement aux plus récents états financiers annuels audités et à la partie descriptive qui suit.

### 3. Méthode de la présentation

Ces états financiers non audités ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCCSP) incluant les normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public (OSBLSP) de la série 4200 du manuel de l'ICCA. La norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État exige que l'état de la situation financière inclue les soldes de clôture du trimestre en cours comparativement aux soldes de clôture de l'exercice précédent. L'état des résultats d'exploitation doit inclure les résultats de ce trimestre ainsi que le cumul jusqu'à ce jour pour l'exercice en cours comparativement aux résultats du trimestre et cumul annuel de l'exercice précédent.



#### 4. Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés

Le 3 février 2015, le Conseil du Trésor du Canada a approuvé des fonds de 110 500 000 \$ pour le Renouveau architectural afin d'améliorer les espaces publics du Centre. Le Parlement a approuvé le paiement de 20,5 millions de dollars de cette somme, par versements mensuels, jusqu'au 31 mars 2016. Une tranche additionnelle de 45 millions de dollars devrait être approuvée dans le cadre du Budget fédéral de 2016-2017, et la dernière tranche de 45 millions de dollars, dans le cadre du budget de 2017-2018.

Les variations du solde de l'encaisse affectée s'établissent comme suit :

*(en milliers de dollars)*

Solde au début de l'exercice	4 209 \$
Crédits parlementaires reçus pour le financement de projets d'immobilisations donnés	10 550
Crédits parlementaires utilisés pour des projets d'immobilisations donnés	(2 543)
Solde à la fin de l'exercice	12 216 \$

#### 5. Crédits parlementaires reportés

Les crédits reportés représentent les crédits parlementaires approuvés et reçus pour des projets à parachever au cours d'un prochain exercice. Les crédits reportés se détaillent comme suit :

*(en milliers de dollars)*

	Début	Reçus	Utilisés	Fin
Remise à neuf des édifices	2 686 \$	1 750 \$	(1 494) \$	2 942 \$
Programmes et exploitation	1 961	6 914	(6 719)	2,156
Programmes particuliers	70	-	(70)	-
Total	4 717 \$	8 664 \$	(8 283) \$	5 098 \$

#### 6. Crédits parlementaires

La Société reçoit des crédits parlementaires du gouvernement du Canada pour soutenir ses activités d'exploitation et d'immobilisations. Le tableau ci-dessous illustre les crédits parlementaires reçus pendant l'exercice et les ajustements de comptabilité exigés pour arriver au calcul du revenu conforme aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

*(en milliers de dollars)*

Budget principal des dépenses d'exploitation et en immobilisations	8 664 \$
Budget supplémentaire des dépenses	10,550
Crédits parlementaires approuvés	19 214
Tranche du montant utilisée (reportée) pour des projets particuliers	(8 388)
Montant utilisé pour l'acquisition d'immobilisations corporelles amortissables	(2 533)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	1 326
Crédits parlementaires	9 619 \$

# Compte rendu

## Généralités

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités et doivent être lus de concert avec les états financiers annuels audités les plus récents.

## Plan stratégique

La Société poursuit son engagement visant à atteindre les objectifs énoncés dans son plan stratégique publié dans *En scène pour les Canadiens*, à savoir :

- excellence artistique : créer, produire et présenter de grandes œuvres;
- jouer un rôle national : rayonner davantage à l'échelle nationale;
- l'art d'apprendre : mettre l'accent sur la jeunesse et l'éducation;
- gagner notre place au soleil : accroître nos produits d'exploitation;
- placer les auditoires au centre de ses activités : resserrer les liens avec la clientèle.

Ces objectifs stratégiques appuient le mandat législatif de la Société, qui consiste à exploiter et à administrer le Centre national des Arts (le « Centre »), à développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale et à aider le Conseil des Arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

Le Conseil des Arts du Canada reconnaît le rôle que le Centre national des Arts a joué et continuera de jouer dans la création, la production et la diffusion des arts de la scène partout au Canada et à l'étranger, ainsi que dans le développement des artistes.

## Analyse

La Société offre une programmation variée en arts de la scène. Le type de prestation, le calendrier des spectacles, le nombre d'artistes, l'envergure de l'œuvre et la complexité des éléments techniques sont des facteurs différents pour chaque production. De plus, chaque saison est unique. Par exemple, le premier trimestre d'une saison peut comprendre un ballet de grande envergure avec orchestre, tandis que le trimestre correspondant de la saison suivante peut comprendre un duo de danse moderne avec une musique enregistrée et un décor simple. L'ampleur de la programmation a également une incidence sur les services de restauration et de stationnement de la Société en raison du nombre de clients qu'attirent les spectacles au Centre national des Arts.

La Société gère la variabilité de ses activités jugée normale en établissant un budget précis et en élaborant une programmation détaillée, et en analysant attentivement les dépenses. Pour cette raison, des écarts entre les trimestres ainsi que des déficits en début de saison sont à prévoir. La Société se fonde sur les comparaisons entre les chiffres réels et les chiffres prévus des produits et des charges pour gérer sa performance financière.

**Faits saillants**

Pour la période de trois mois terminée le 30 novembre 2015, le CNA a déclaré des produits de 16 691 000 \$ et des charges de 17 676 000 \$, ce qui donne un déficit d'exploitation de 985 000 \$. Ceci est conforme au déficit prévu pour la présente année financière en raison des coûts additionnels de logistique associés au Projet de renouvellement architectural.

**Risques**

La Société compte sur les crédits parlementaires, la vente de billets, les recettes commerciales, les dons et les commandites pour financer ses programmes et entretenir l'immeuble. Ces sources de revenus peuvent varier selon les conditions économiques et les choix de programmation. En outre, le CNA soulignera bientôt ses 50 ans et certains systèmes de l'immeuble nécessiteront une importante mise à niveau dans les années à venir.

Les travaux de construction prévus dans le cadre du Projet de renouvellement architectural débuteront dans les prochains mois. Cette initiative comporte des risques financiers et des risques liés à la gestion, comme c'est le cas pour tout grand projet de construction. Le Conseil du Trésor a approuvé des fonds de 110,5 millions de dollars pour le projet. Le Parlement a approuvé le paiement de 20,5 millions de dollars de cette somme, par versements mensuels, jusqu'au 31 mars 2016. Une tranche additionnelle de 45 millions de dollars devrait être approuvée dans le cadre du Budget fédéral de 2016-2017, et la dernière tranche de 45 millions de dollars, dans le cadre du budget de 2017-2018. Le Centre poursuivra ses activités durant la majeure partie de la période des travaux. Les risques liés au calendrier d'exécution et à la logistique s'en trouveront haussés par rapport au niveau de risque qu'on retrouve dans un projet de construction typique.